



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

**ANNEXE AU
COMPTE RENDU INTEGRAL**

**BIJLAGE BIJ HET
INTEGRAAL VERSLAG**

SÉANCE PLÉNIÈRE

PLENUMVERGADERING

mercredi

woensdag

27-11-2013

27-11-2013

Matin

Voormiddag

N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti Socialiste
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
MR	Mouvement réformateur
sp.a	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
Open Vld	Open Vlaamse Liberalen en Democraten
VB	Vlaams Belang
cdH	centre démocrate Humaniste
FDF	Fédéralistes démocrates francophones
LDD	Lijst Dedecker
INDEP-ONAFH	Indépendant - Onafhankelijk

Abréviations dans la numérotation des publications :		Afkortingen bij de nummering van de publicaties :	
DOC 53 0000/000	Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000	Parlementair stuk van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)	CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN	Séance plénière	PLEN	Plenum
COM	Réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	Moties tot besluit van interpellaties (op beigeleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants Commandes : Place de la Nation 2 1008 Bruxelles Tél. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.laChambre.be e-mail : publications@laChambre.be	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers Bestellingen : Natieplein 2 1008 Brussel Tel. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.deKamer.be e-mail : publicaties@deKamer.be
---	--

SOMMAIRE DE L'ANNEXE

CHAMBRE	4
Commissions	4
Rapports	4
SENAT	7
Projet amendé	7
Projets adoptés	7
COUR DES COMPTES	8
Audit	8
Coopération technique belge	8
COUR CONSTITUTIONNELLE	8
Arrêts	8
Recours en annulation	9
CONSEIL SUPERIEUR DE LA JUSTICE	9
Rapport annuel	9
COMITES PERMANENTS DE CONTROLE DES SERVICES DE POLICE, DE RENSEIGNEMENTS ET DE SECURITE	9
Communication	9
GOUVERNEMENT	10
Projets de loi	10
Budget - Redistribution d'allocations de base	11
DIVERS	11
Prix Nobel de la Paix	11

INHOUD VAN DE BIJLAGE

KAMER	4
Commissies	4
Verslagen	4
SENAAT	7
Geamendeerd ontwerp	7
Aangenomen ontwerpen	7
REKENHOF	8
Audit	8
Belgische Technische Coöperatie	8
GRONDWETTELIJK HOF	8
Arresten	8
Beroep tot vernietiging	9
HOGE RAAD VOOR DE JUSTITIE	9
Jaarverslag	9
VASTE COMITES VAN TOEZICHT OP DE POLITIE-, INLICHTINGEN- EN VEILIGHEIDSDIENSTEN	9
Mededeling	9
REGERING	10
Wetsontwerpen	10
Begroting - Herverdeling van basisallocaties	11
VARIA	11
Nobelprijs voor de Vrede	11

COMMUNICATIONS A LA**SEANCE PLENIERE**

mercredi 27 NOVEMBRE 2013

CHAMBRE**Commissions****Rapports**

Les rapports suivants ont été déposés :
au nom de la commission de l'Intérieur, des
Affaires générales et de la Fonction publique,

- par Mme Jacqueline Galant, sur :

. la proposition de loi (M. Peter Logghe et
consorts) modifiant la loi du 23 mars 1989 relative
à l'élection du Parlement européen en vue
d'harmoniser l'âge en tant que condition
d'éligibilité : n° 980/2.

. le projet de loi modifiant la loi du 23 mars 1989
relative à l'élection du Parlement européen en
vue de transposer la directive 2013/1/UE du
Conseil du 20 décembre 2012 modifiant la
directive 93/109/CE en ce qui concerne certaines
modalités de l'exercice du droit d'éligibilité aux
élections au Parlement européen pour les
citoyens de l'Union résidant dans un Etat membre
dont ils ne sont pas ressortissants : n° 3100/3.

- par M. Jan Van Esbroeck, sur le projet de loi
modifiant la loi sur la fonction de police, la loi du
8 décembre 1992 relative à la protection de la vie
privée à l'égard des traitements de données à
caractère personnel et le Code d'instruction
criminelle : n° 3105/3.

au nom de la commission de Révision de la
Constitution et de la Réforme des Institutions,

- par Mme Christiane Vienne et M. Luk Van
Biesen, sur :

. la proposition de loi (Mme Muriel Gerken, MM. Yvan Mayeur, Raf Terwingen et Daniel Bacquelaine, Mme Karin Temmerman, M. Patrick Dewael, Mme Catherine Fonck et M. Stefaan Van Hecke) relative au mécanisme de responsabilisation climat : n° 2965/5.

. la proposition (Mme Muriel Gerken, MM. André Frédéric, Raf Terwingen et Daniel Bacquelaine, Mme Karin Temmerman, M. Patrick Dewael,

MEDEDELINGEN AAN DE**PLENUMVERGADERING**

woensdag 27 NOVEMBER 2013

KAMER**Commissies****Verslagen**

Volgende verslagen werden ingediend :

namens de commissie voor de Binnenlandse
Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar
Ambt,

- door mevrouw Jacqueline Galant, over :

. het wetsvoorstel (de heer Peter Logghe c.s.) tot
wijziging van de wet van 23 maart 1989
betreffende de verkiezing van het Europees
Parlement met het oog op de gelijkschakeling van
de leeftijd als verkiesbaarheidsvoorwaarde :
nr. 980/2.

. het wetsontwerp tot wijziging van de wet van
23 maart 1989 betreffende de verkiezing van het
Europees Parlement met het oog op de omzetting
van de richtlijn 2013/1/EU van de Raad van
20 december 2012 tot wijziging van Richtlijn
93/109/EG tot vaststelling van de wijze van
uitoefening van het passief kiesrecht bij de
verkiezingen voor het Europees Parlement ten
behoefte van de burgers van de Unie die
verblijven in een lidstaat waarvan zij geen
onderdaan zijn : nr. 3100/3.

- door de heer Jan Van Esbroeck, over het
wetsontwerp tot wijziging van de wet op het
politieambt, de wet van 8 december 1992 tot
bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten
opzichte van de verwerking van
persoonsgegevens en het Wetboek van
strafvordering : nr. 3105/3.

namens de commissie voor de Herziening van de
Grondwet en de Hervorming van de Instellingen,

- door mevrouw Christiane Vienne en de heer Luk
Van Biesen, over :

. het wetsvoorstel (mevrouw Muriel Gerken, de
heren Yvan Mayeur, Raf Terwingen en Daniel
Bacquelaine, mevrouw Karin Temmerman, de
heer Patrick Dewael, mevrouw Catherine Fonck
en de heer Stefaan Van Hecke) met betrekking
tot het klimaatresponsabiliseringsmechanisme :
n° 2965/5.

. het voorstel (mevrouw Muriel Gerken, de
heren André Frédéric, Raf Terwingen en Daniel
Bacquelaine, mevrouw Karin Temmerman, de

Mme Catherine Fonck et M. Stefaan Van Hecke) d'insertion d'un article 39*bis* dans la Constitution : n° 2966/3.

. la proposition (Mme Catherine Fonck, MM. André Frédéric, Raf Terwingen et Daniel Bacquelaïne, Mme Karin Temmerman, M. Patrick Dewael, Mme Muriel Gerken et M. Stefaan Van Hecke) de révision de l'article 143 de la Constitution : n° 2967/3.

. la proposition de loi spéciale (MM. Patrick Dewael, André Frédéric, Raf Terwingen et Daniel Bacquelaïne, Mmes Karin Temmerman, Catherine Fonck et Muriel Gerken et M. Stefaan Van Hecke) portant modification de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle et de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises, en vue de permettre l'organisation de consultations populaires régionales : n° 2968/4.

. la proposition (MM. Stefaan Van Hecke, Yvan Mayeur, Raf Terwingen et Daniel Bacquelaïne, Mme Karin Temmerman, M. Patrick Dewael et Mmes Catherine Fonck et Muriel Gerken) de révision de l'article 142 de la Constitution : n° 2969/3.

. la proposition de loi spéciale (MM. Stefaan Van Hecke, André Frédéric, Raf Terwingen et Daniel Bacquelaïne, Mme Karin Temmerman, M. Patrick Dewael, Mmes Catherine Fonck et Muriel Gerken) modifiant la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle : n° 2970/5.

. la proposition (MM. Daniel Bacquelaïne, Yvan Mayeur et Raf Terwingen, Mme Karin Temmerman, M. Patrick Dewael, Mmes Catherine Fonck et Muriel Gerken et M. Stefaan Van Hecke) de révision de l'article 142 de la Constitution : n° 2971/3.

. la proposition de loi (MM. Olivier Henry, Raf Terwingen et Daniel Bacquelaïne, Mme Karin Temmerman, M. Patrick Dewael, Mmes Catherine Fonck et Muriel Gerken et M. Stefaan Van Hecke) modifiant la loi du 4 juillet 1989 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections des Chambres fédérales ainsi qu'au financement et à la comptabilité ouverte des partis politiques et modifiant le Code électoral : n° 2972/5.

. la proposition de loi (MM. Olivier Henry, Raf Terwingen et Daniel Bacquelaïne, Mme Karin Temmerman, M. Patrick Dewael, Mmes Catherine Fonck et Muriel Gerken et M. Stefaan Van Hecke) modifiant la loi du 19 mai 1994 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales pour l'élection du Parlement européen et modifiant la loi du 19 mai 1994 réglementant la campagne

heer Patrick Dewael, mevrouw Catherine Fonck en de heer Stefaan Van Hecke) tot invoeging van een artikel 39*bis* in de Grondwet : nr. 2966/3.

. het voorstel (mevrouw Catherine Fonck, de heren André Frédéric, Raf Terwingen en Daniel Bacquelaïne, mevrouw Karin Temmerman, de heer Patrick Dewael, mevrouw Muriel Gerken en de heer Stefaan Van Hecke) tot herziening van artikel 143 van de Grondwet : nr. 2967/3.

. het voorstel van bijzondere wet (de heren Patrick Dewael, André Frédéric, Raf Terwingen en Daniel Bacquelaïne, de dames Karin Temmerman, Catherine Fonck en Muriel Gerken en de heer Stefaan Van Hecke) tot wijziging van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof en de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse Instellingen teneinde de organisatie van gewestelijke volksraadplegingen toe te laten : nr. 2968/4.

. het voorstel (de heren Stefaan Van Hecke, Yvan Mayeur, Raf Terwingen en Daniel Bacquelaïne, mevrouw Karin Temmerman, de heer Patrick Dewael en de dames Catherine Fonck en Muriel Gerken) tot herziening van artikel 142 van de Grondwet : nr. 2969/3.

. het voorstel van bijzondere wet (de heren Stefaan Van Hecke, André Frédéric, Raf Terwingen en Daniel Bacquelaïne, mevrouw Karin Temmerman, de heer Patrick Dewael, de dames Catherine Fonck en Muriel Gerken) tot wijziging van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof : nr. 2970/5.

. het voorstel (de heren Daniel Bacquelaïne, Yvan Mayeur en Raf Terwingen, mevrouw Karin Temmerman, de heer Patrick Dewael, de dames Catherine Fonck en Muriel Gerken en de heer Stefaan Van Hecke) tot herziening van artikel 142 van de Grondwet : nr. 2971/3.

. het wetsvoorstel (de heren Olivier Henry, Raf Terwingen en Daniel Bacquelaïne, mevrouw Karin Temmerman, de heer Patrick Dewael, de dames Catherine Fonck en Muriel Gerken en de heer Stefaan Van Hecke) tot wijziging van de wet van 4 juli 1989 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezingen van de federale Kamers, de financiering en de open boekhouding van de politieke partijen en tot wijziging van het Kieswetboek : nr. 2972/5.

. het wetsvoorstel (de heren Olivier Henry, Raf Terwingen en Daniel Bacquelaïne, mevrouw Karin Temmerman, de heer Patrick Dewael, de dames Catherine Fonck en Muriel Gerken en de heer Stefaan Van Hecke) tot wijziging van de wet van 19 mei 1994 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezing van het Europees Parlement en tot wijziging van de wet

électorale, concernant la limitation et la déclaration des dépenses électorales engagées pour les élections du Parlement flamand, du Parlement wallon, du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale et du Parlement de la Communauté germanophone, et fixant le critère de contrôle en matière de communications officielles des autorités publiques : n° 2973/6.

. la proposition (MM. Olivier Maingain, Damien Thiéry et Bernard Clerfayt) de révision de l'article 180 de la Constitution en ce qui concerne la Cour des comptes : n° 3045/2.

- par MM. André Frédéric et Luk Van Biesen, sur :

. la proposition de loi spéciale (Mmes Christiane Vienne et Gwendolyn Rutten, MM. Raf Terwingen et Daniel Bacquelaine, Mmes Karin Temmerman, Catherine Fonck et Muriel Gerken et M. Stefaan Van Hecke) portant réforme du financement des communautés et des régions, élargissement de l'autonomie fiscale des régions et financement des nouvelles compétences : n° 2974/7.

. la proposition de loi spéciale (M. Bernard Clerfayt et consorts) modifiant la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions et la loi spéciale du 19 juillet 2012 portant un juste financement des Institutions bruxelloises, garantissant un financement équitable de la Région de Bruxelles-Capitale : n° 3040/2.

au nom de la commission de l'Économie, de la Politique scientifique, de l'Éducation, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture,

- par M. Karel Uyttersprot, sur le projet de loi portant insertion du livre VI "Pratiques du marché et protection du consommateur" dans le Code de droit économique et portant insertion des définitions propres au livre VI, et des dispositions d'application de la loi propres au livre VI, dans les livres I et XV du Code de droit économique : n° 3018/4.

- par Mme Leen Dierick, sur :

. le projet de loi portant insertion du livre XVII "Procédures juridictionnelles particulières" dans le Code de droit économique, et portant insertion d'une définition et d'un régime de sanctions propres au livre XVII dans ce même code : n° 3019/3.

. le projet de loi portant insertion des dispositions réglant des matières visées à l'article 77 de la Constitution dans le livre XVII "Procédures juridictionnelles particulières" du Code de droit économique : nr. 3020/3.

- par Mme Karine Lalieux, sur le projet de loi modifiant la loi du 31 janvier 2003 sur la sortie

van 19 mei 1994 tot regeling van de verkiezingscampagne en tot beperking en aangifte van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezingen van het Vlaams Parlement, het Waals Parlement, het Brussels Hoofdstedelijk Parlement en het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap, alsmede tot vaststelling van de toetsingsnorm inzake officiële mededelingen van de overheid : nr. 2973/6.

. het voorstel (de heren Olivier Maingain, Damien Thiéry en Bernard Clerfayt) tot herziening van artikel 180 van de Grondwet wat het Rekenhof betreft : nr. 3045/2.

- door de heren André Frédéric en Luk Van Biesen, over :

. het voorstel van bijzondere wet (de dames Christiane Vienne en Gwendolyn Rutten, de heren Raf Terwingen en Daniel Bacquelaine, de dames Karin Temmerman, Catherine Fonck en Muriel Gerken en de heer Stefaan Van Hecke) tot hervorming van de financiering van de gemeenschappen en de gewesten, tot uitbreiding van de fiscale autonomie van de gewesten en tot financiering van de nieuwe bevoegdheden : nr. 2974/7.

. het voorstel van bijzondere wet (de heer Bernard Clerfayt c.s.) tot wijziging van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten en van de bijzondere wet van 19 juli 2012 houdende een correcte financiering van de Brusselse Instellingen teneinde het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van een billijke financiering te verzekeren : nr. 3040/2.

namens de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw,

- door de heer Karel Uyttersprot, over het wetsontwerp houdende invoeging van boek VI "Marktpraktijken en consumentenbescherming" in het Wetboek van economisch recht en houdende invoeging van de definities eigen aan boek VI, en van de rechtshandhabingsbepalingen eigen aan boek VI, in de boeken I en XV van het Wetboek van economisch recht : nr. 3018/4.

- door mevrouw Leen Dierick, over :

. het wetsontwerp houdende invoeging van boek XVII "Bijzondere rechtsprocedures" in het Wetboek van economisch recht, en houdende invoeging van een aan boek XVII eigen definitie en sanctiebepalingen in hetzelfde wetboek : nr. 3019/3.

. het wetsontwerp houdende invoeging van de bepalingen die een aangelegenheid regelen als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet, in boek XVII "Bijzondere rechtsprocedures" van het Wetboek van economisch recht : nr. 3020/3.

- door mevrouw Karine Lalieux, over het wetsontwerp houdende wijziging van de wet van

progressive de l'énergie nucléaire à des fins de production industrielle d'électricité et modifiant la loi du 11 avril 2003 sur les provisions constituées pour le démantèlement des centrales nucléaires et pour la gestion des matières fissiles irradiées dans ces centrales : n° 3087/4.

au nom de la commission des Finances et du Budget, par M. Philippe Goffin, sur le projet de loi modifiant la loi du 12 juin 1930 portant création d'un Fonds monétaire : n° 3022/2.

au nom de la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société,

- par Mme Thérèse Snoy et d'Oppuers, sur le projet de loi modifiant les chapitres I et II de la loi du 5 mai 1997 relative à la coordination de la politique fédérale de développement durable : n° 3049/3.

- par Mme Reinilde Van Moer, sur l'échange de vues sur le rapport annuel 2012 du Centre fédéral d'expertise des soins de santé : n° 3146/1.

au nom de la commission des Affaires sociales, par M. Bruno Van Grootenbrulle, sur le projet de loi modifiant la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés : n° 3106/2.

31 januari 2003 houdende de geleidelijke uitstap uit kernenergie voor industriële elektriciteitsproductie en houdende wijziging van de wet van 11 april 2003 betreffende de voorzieningen aangelegd voor de ontmanteling van de kerncentrales en voor het beheer van splijtstoffen bestaand in deze kerncentrales : nr. 3087/4.

namens de commissie voor de Financiën en de Begroting, door de heer Philippe Goffin, over het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 12 juni 1930 tot oprichting van een Muntfonds : nr. 3022/2.

namens de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing,

- door mevrouw Thérèse Snoy et d'Oppuers, over het wetsontwerp tot wijziging van de hoofdstukken I en II van de wet van 5 mei 1997 betreffende de coördinatie van het federale beleid inzake duurzame ontwikkeling : nr. 3049/3.

- door mevrouw Reinilde Van Moer, over de gedachtewisseling over het jaarverslag 2012 van het Federaal Kenniscentrum voor de Gezondheidszorg : nr. 3146/1.

namens de commissie voor de Sociale Zaken, door de heer Bruno Van Grootenbrulle, over het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers : nr. 3106/2.

SENAT

Projet amendé

Par message du 21 novembre 2013, le Sénat renvoie tel qu'il l'a amendé en séance de cette date, le projet de loi modifiant la loi du 19 mars 2013 relative à la Coopération au Développement (n° 2923/6).

Renvoi à la commission des Relations extérieures

Projets adoptés

Par messages du 21 novembre 2013, le Sénat fait connaître qu'il a adopté en séance de cette date, les projets de loi suivants :

- le projet de loi portant le Code consulaire (n° 2841/5);

- le projet de loi modifiant la loi du 17 juin 2013 relative à la motivation, à l'information et aux voies de recours en matière de marchés publics et de certains marchés de travaux, de fournitures et de services et portant confirmation des dispositions concernant la protection juridictionnelle de deux arrêtés royaux pris en

SENAAT

Geamendeerd ontwerp

Bij brief van 21 november 2013 zendt de Senaat terug, zoals hij het in vergadering van die datum heeft geamendeerd, het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 19 maart 2013 betreffende de Belgische Ontwikkelingssamenwerking (nr. 2923/6).

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen

Aangenomen ontwerpen

Bij brieven van 21 november 2013 meldt de Senaat dat hij in vergadering van die datum, de volgende wetsontwerpen heeft aangenomen :

- het wetsontwerp houdende het Consulaire Wetboek (nr. 2841/5);

- het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 17 juni 2013 betreffende de motivering, de informatie en de rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten en tot bekrachtiging van de bepalingen inzake rechtsbescherming van twee koninklijke besluiten

application de l'article 80, alinéas 3 à 5, de la loi du 15 juin 2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services (n° 3000/5).

Pour information

genomen met toepassing van artikel 80, derde tot vijfde lid, van de wet overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten van 15 juni 2006 (nr. 3000/5).

Ter kennisgeving

COUR DES COMPTES

Audit

Par lettre du 13 novembre 2013, le président de la Cour des comptes transmet, en application de l'article 180 de la Constitution, le rapport d'audit "Planification des effectifs et rémunération du personnel militaire de la Défense".

Le rapport, dont la diffusion se fait exclusivement par voie électronique, peut être téléchargé sur le site internet de la Cour www.courdescomptes.be.

Dépôt au greffe, à la bibliothèque et renvoi à la commission des Finances et du Budget et à la commission de la Défense nationale

REKENHOF

Audit

Bij brief van 13 november 2013 zendt de voorzitter van het Rekenhof, met toepassing van artikel 180 van de Grondwet, het auditverslag "Personeelsplanning en bezoldiging van het militair personeel van Defensie".

Het verslag wordt enkel in elektronische vorm verspreid. Het kan gedownload worden op de website van het Rekenhof www.rekenhof.be.

Indiening ter griffie, in de bibliotheek en verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting en naar de commissie voor de Landsverdediging

Coopération technique belge

Par lettre du 20 novembre 2013, le premier président de la Cour des comptes transmet le rapport relatif à la mise en œuvre des tâches de service public par la Société de droit public "Coopération technique belge" durant l'exercice 2012, établi en application de l'article 30, § 3, alinéa 4, de la loi du 21 décembre 1998 portant création de la Coopération Technique Belge sous la forme d'une société de droit public.

Dépôt au greffe, à la bibliothèque et renvoi à la commission des Relations extérieures

Belgische Technische Coöperatie

Bij brief van 20 november 2013 zendt de eerste voorzitter van het Rekenhof het verslag in verband met de tenuitvoerlegging van de taken van openbare dienst door de vennootschap van publiek recht "Belgische Technische Coöperatie" tijdens het boekjaar 2012, opgesteld ter uitvoering van artikel 30, § 3, vierde lid, van de wet van 21 december 1998 tot oprichting van de Belgische Technische Coöperatie in de vorm van een vennootschap van publiek recht.

Indiening ter griffie, in de bibliotheek en verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen

COUR CONSTITUTIONNELLE

Arrêts

En application de l'article 113 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le greffier de la Cour constitutionnelle notifie :

- l'arrêt n° 152/2013 rendu le 13 novembre 2013 relatif au recours en annulation des articles 112, 113 et 115 de la loi-programme du 22 juin 2012, introduit par la scrl Provinciale Brabançonne d'Energie.

(n° du rôle : 5537)

- l'arrêt n° 153/2013 rendu le 13 novembre 2013 relatif à la question préjudicielle concernant l'article 66 du Code des impôts sur les revenus 1992, posée par le tribunal de première instance

GRONDWETTELIJK HOF

Arresten

Met toepassing van artikel 113 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, geeft de griffier van het Grondwettelijk Hof kennis van :

- het arrest nr. 152/2013 uitgesproken op 13 november 2013 over het beroep tot vernietiging van de artikelen 112, 113 en 115 van de programmawet van 22 juni 2012, ingesteld door de cvba Provinciale Brabantse Energiemaatschappij.

(rolnummer : 5537)

- het arrest nr. 153/2013 uitgesproken op 13 november 2013 over de prejudiciële vraag betreffende artikel 66 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, gesteld door de

de Liège.

(n° du rôle : 5548)

- l'arrêt n° 154/2013 rendu le 13 novembre 2013 relatif au recours en annulation de l'article 13 du décret de la Région flamande du 13 juillet 2012 modifiant le décret sur l'Energie du 8 mai 2009, en ce qui concerne la production écologique d'énergie, introduit par l'asbl Fédération Belge des Entreprises Electriques et Gazières.

(n° du rôle : 5557)

Pour information

Recours en annulation

En application de l'article 76 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le greffier de la Cour constitutionnelle notifie :

- le recours en annulation de l'article 7, 11°, de la loi du 30 août 2013 relative à la réforme des chemins de fer belges, introduit par l'Union nationale des Services publics.

(n° du rôle : 5739)

Pour information

CONSEIL SUPERIEUR DE LA JUSTICE

Rapport annuel

Par lettre du 20 novembre 2013, la présidente du Conseil supérieur de la Justice transmet, conformément à l'article 259bis-7 du Code judiciaire, le rapport annuel 2012 du Conseil supérieur de la Justice.

http://www.csj.be/sites/5023.b.fedimbo.belgium.be/files/press_publications/rapportannuel-2012-fr.pdf

Dépôt au greffe, à la bibliothèque et renvoi à la commission de la Justice

COMITES PERMANENTS DE CONTROLE DES SERVICES DE POLICE, DE RENSEIGNEMENTS ET DE SECURITE

Communication

Par lettre du 18 novembre 2013, le président du Comité permanent de contrôle des services de police transmet copie d'une lettre du président de la Commission de la protection de la vie privée ainsi que de sa réponse.

Renvoi à la commission spéciale chargée de l'accompagnement parlementaire du Comité P

rechtbank van eerste aanleg te Luik.

(rolnummer : 5548)

- het arrest nr. 154/2013 uitgesproken op 13 november 2013 over het beroep tot vernietiging van artikel 13 van het decreet van het Vlaamse Gewest van 13 juli 2012 houdende wijziging van het Energiedecreet van 8 mei 2009, wat betreft de milieuvriendelijke energieproductie, ingesteld door de vzw Federatie van Belgische Elektriciteits- en Gasbedrijven.

(rolnummer : 5557)

Ter kennisgeving

Beroep tot vernietiging

Met toepassing van artikel 76 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, geeft de griffier van het Grondwettelijk Hof kennis van :

- het beroep tot vernietiging van artikel 7, 11°, van de wet van 30 augustus 2013 betreffende de hervorming van de Belgische spoorwegen, ingesteld door de Nationale Unie der Openbare Diensten.

(rolnummer : 5739)

Ter kennisgeving

HOGЕ RAAD VOOR DE JUSTITIE

Jaarverslag

Bij brief van 20 november 2010 zendt de voorzitter van de Hoge Raad voor de Justitie, overeenkomstig artikel 259bis-7 van het Gerechtelijk Wetboek, het jaarverslag 2012 van de Hoge Raad voor de Justitie.

http://www.hrj.be/sites/5023.b.fedimbo.belgium.be/files/press_publications/jaarverslag-2012-nl.pdf

Indiening ter griffie, in de bibliotheek en verzonden naar de commissie voor de Justitie

VASTE COMITES VAN TOEZICHT OP DE POLITIE-, INLICHTINGEN- EN VEILIGHEIDSDIENSTEN

Mededeling

Bij brief van 18 november 2013 zendt de voorzitter van het Vast Comité van toezicht op de politiediensten kopie van een brief van de voorzitter van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer alsmede van zijn antwoord.

Verzonden naar de bijzondere commissies belast met de parlementaire begeleiding van het Vast Comité P

GOUVERNEMENT

Projets de loi

Le gouvernement a déposé les projets de loi suivants :

- le projet de loi modifiant le Code civil en vue d'instaurer l'égalité de l'homme et de la femme dans le mode de transmission du nom à l'enfant et à l'adopté (n° 3145/1) (matière visée à l'article 78 de la Constitution)

Renvoi à la commission de la Justice

- le projet de loi-programme (I) (n° 3147/1) (matière visée à l'article 78 de la Constitution)

L'urgence a été demandée par le gouvernement conformément à l'article 80 de la Constitution.

En application de l'article 74, 4, d, du Règlement, ce projet de loi a été renvoyé avec voix délibérative aux commissions compétentes suivantes :

- commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture :

Art. 1 à 3, 7 à 9

- commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique :

Art. 4 à 6

- commission des Affaires sociales :

Art. 11 à 13, 15 à 24, 25 à 30, 37 et 38

- commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société :

Art. 10, 14, 31 à 36, 39 à 46

- commission des Finances et du Budget :

Art. 47 à 53

- le projet de loi-programme (II) (n° 3148/1) (matière visée à l'article 77 de la Constitution)

L'urgence a été demandée par le Gouvernement en application à l'article 51 du Règlement de la Chambre des représentants.

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

- le projet de loi portant des dispositions diverses en matière de Justice (n° 3149/1) (matière visée à l'article 77 de la Constitution)

Renvoi à la commission de la Justice

REGERING

Wetsontwerpen

De regering heeft volgende wetsontwerpen ingediend :

- het wetsontwerp tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek met het oog op de invoering van de gelijkheid tussen mannen en vrouwen bij de wijze van naamsoverdracht aan het kind en aan de geadopteerde (nr. 3145/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet)

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

- het ontwerp van programmawet (I) (nr. 3147/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet)

De spoedbehandeling werd door de regering gevraagd met toepassing van artikel 80 van de Grondwet.

Met toepassing van artikel 74, 4, d, van het Reglement werd dit wetsontwerp met stemrecht naar de volgende bevoegde commissies verzonden :

- commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw :

Art. 1 tot 3, 7 tot 9

- commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt :

Art. 4 tot 6

- commissie voor de Sociale Zaken :

Art. 11 tot 13, 15 tot 24, 25 tot 30, 37 en 38

- commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing :

Art. 10, 14, 31 tot 36, 39 tot 46

- commissie voor de Financiën en de Begroting :

Art. 47 tot 53

- het ontwerp van programmawet (II) (nr. 3148/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet)

De spoedbehandeling werd door de Regering gevraagd bij toepassing van artikel 51 van het Reglement van de Kamer van volksvertegenwoordigers.

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

- het wetsontwerp houdende diverse bepalingen betreffende Justitie (nr. 3149/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet)

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

Budget - Redistribution d'allocations de base

En exécution de l'article 52 de la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'Etat fédéral, le ministre du Budget et de la Simplification administrative transmet :

- Par lettres du 14 novembre 2013, trois bulletins de redistributions d'allocations de base concernant le SPF Budget et Contrôle de la Gestion pour l'année budgétaire 2013.
- Par lettre du 14 novembre 2013, deux bulletins de redistributions d'allocations de base concernant le SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement pour l'année budgétaire 2013.
- Par lettres des 18, 20 et 21 novembre 2013, douze bulletins de redistributions d'allocations de base concernant le SPF Intérieur pour l'année budgétaire 2013.
- Par lettre du 19 novembre 2013, deux bulletins de redistributions d'allocations de base concernant le SPP Intégration sociale, Lutte contre la pauvreté et Économie sociale pour l'année budgétaire 2013.
- Par lettre du 21 novembre 2013, deux bulletins de redistributions d'allocations de base concernant le SPF Justice pour l'année budgétaire 2013.
- Par lettre du 21 novembre 2013, deux bulletins de redistributions d'allocations de base concernant le SPF Mobilité et Transports pour l'année budgétaire 2013.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

DIVERS

Prix Nobel de la Paix

Le Comité Nobel norvégien invite les membres de la Chambre des représentants à présenter des candidatures au Prix Nobel de la Paix.

Pour information

Begroting - Herverdeling van basisallocaties

In uitvoering van artikel 52 van de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat, zendt de minister van Begroting en Administratieve Vereenvoudiging :

- Bij brieven van 14 november 2013, drie lijsten met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2013 betreffende de FOD Budget en Beheerscontrole.
- Bij brief van 14 november 2013, twee lijsten met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2013 betreffende de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu.
- Bij brieven van 18, 20 en 21 november 2013, twaalf lijsten met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2013 betreffende de FOD Binnenlandse Zaken.
- Bij brief van 19 november 2013, twee lijsten met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2013 betreffende de POD Maatschappelijke Integratie, Armoedebestrijding en Sociale Economie.
- Bij brief van 21 november 2013, twee lijsten met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2013 betreffende de FOD Justitie.
- Bij brief van 21 november 2013, twee lijsten met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2013 betreffende de FOD Mobiliteit en Vervoer.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

VARIA

Nobelprijs voor de Vrede

Het Noorse Nobelcomité nodigt de leden van de Kamer van volksvertegenwoordigers uit kandidaturen voor te stellen voor de Nobelprijs voor de Vrede.

Ter kennisgeving